

# adam X

EU-Konformitätserklärung | ЕС-декларация за съответствие | 欧共同体  
符合性声明 | EU Prohlášení o shodě | EU-overensstemmelseserklæring  
| ELi vastavusdeklaratsiooni | EU Declaration of Conformity | Declaración  
de conformidad CE | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration  
de conformité UE | Δήλωση συμμόρφωσης της Ε.Ε. | EU-megfelelőségi  
nyilatkozatot | Dichiarazione di conformità UE | ES atitikties deklaracija |  
ES atbilstības deklarācija | EU-conformiteitsverklaring | EU-overensstem-  
melseserklæring | Deklaracja zgodności UE | declaração UE de con-  
formidade | declarație UE de conformitate | Декларация соответствия  
стандартам ЕС | EU konformitetsförklaring | EU vyhlášení o zhode | EU  
izjava skladnosti | EU Uygunluk Beyanı

**SATA**

# Index

[A   DE] EU-Konformitätserklärung adam X   deutsch.....	3
[BG] EO декларация за съответствие adam X   български език .....	5
[ZH] 欧盟一致性声明adam X   中文.....	7
[CZ] EU prohlášení o shodě adam X   česky .....	9
[DA] CE-overensstemmelseserklæring adam X   Dansk .....	11
[A   ET] EL-i vastavusdeklaratsioon adam X   eesti keel.....	13
[A   DE] EU Declaration of conformity adam X   English.....	15
[ES] Declaración de conformidad de la UE adam X   español.....	17
[FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus adam X   suomi.....	19
[A   FR] Déclaration de conformité UE adam X   français .....	21
[GR] Δήλωση Συμμόρφωσης E.E. adam X   ελληνικά.....	23
[HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat adam X   magyar .....	25
[IT] Dichiarazione di conformità UE adam X   italiano.....	27
[A   LT] ES atitikties deklaracija adam X   lietuvių k. ....	29
[A   DE] ES Atbilstības deklarācija adam X   latviski .....	31
[A   DE] EU-conformiteitsverklaring adam X   Nederlands.....	33
[A   DE] EU-samsvarserklæring adam X   tysk.....	35
[PL] Deklaracja zgodności UE adam X   polski .....	37
[A   PT] Declaração de conformidade EU adam X   português.....	39
[A   DE] Declarație de conformitate UE adam X   română .....	41
[A   RU] Декларация о соответствии стандартам ЕС adam X   русский язык	43
[SE] EU-försäkran om överensstämmelse adam X   svenska .....	45
[SL] EU-izjava o skladnosti adam X   slovenščina .....	47
[SK] EÚ vyhlásenie o zhode adam X   slovensky .....	49
[A   DE] AB Uygunluk Beyanı adam X   Türkçe.....	51

# EU-Konformitätserklärung

**Produktmodell/Produkt: adam X**

**Name und Anschrift des Herstellers:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: Druckmesseinheit Typ adam X

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde gelegt wurden:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (teilweise)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (teilweise)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (teilweise)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (teilweise)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (teilweise)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (teilweise)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (teilweise)

Die notifizierte Stelle DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 hat für die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen eine EU-Baumusterprüfung durchgeführt und folgende Bescheinigung ausgestellt: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Geschäftsführer



Mike Wolf  
Geschäftsführer

## ЕО-декларация за съответствие

Модел на продукта/продукт: adam X

Име и адрес на производителя:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstr. 20

70806 Корнвестхайм

Германия

Единствена отговорност за издаването на тази декларация за съответствие носи производителят.

Предмет на декларацията: Модул за измерване на налягане тип adam X

Обектът на декларацията, описан по-горе, изпълнява изискванията на съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Посочване на съответните хармонизирани стандарти или други технически спецификации, на които се основава декларацията за съответствие:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (частично)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (частично)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (частично)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (частично)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (частично)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (частично)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (частично)

Нотифицираният орган DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, извърши ЕС изследване на типа за конструкцията на този продукт и различните разрешени модификации и издаде следното

удостоверение: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG

70806 Корнвестхайм, 02.09.2024 г.



Florian Kaiser  
Управител



Mike Wolf  
Управител

## 欧盟一致性声明

产品型号/产品：adam X

制造商名称和通讯地址：  
SATA GmbH & Co. KG  
多麦尔塔大街20号  
70806 科恩韦斯特海姆  
德国

签发此一致性声明的责任由制造商独自承担。

声明对象：压力测量单元，型号 adam X  
上述声明对象满足欧盟的相关一致性规定。

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

相关一致性标准或一致性声明依据的其他技术规范的说明：

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (部分)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (部分)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (部分)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (部分)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (部分)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (部分)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (部分)

DEKRA Testing and Certification GmbH 公告机构，NB 0158 已对该产品的结构形式和不同的许用规格进行欧盟模型评定测试，并出具以下证书：BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim，2024 年 9 月 2 日



Florian Kaiser  
总经理



Mike Wolf  
总经理



# EU Prohlášení o shodě

**Model produktu / Produkt: adam X**

**Název a adresa výrobce:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Německo  
Německo

Výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Předmět prohlášení: Jednotka měření tlaku Typ adam X

Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Údaj o příslušných harmonizovaných normách nebo jiných technických specifikacích, na nichž je prohlášení o shodě založeno:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (částečně)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (částečně)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (částečně)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (částečně)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (částečně)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (částečně)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (částečně)

Oznámený subjekt DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, provedl EU přezkoušení typu pro konstrukci tohoto produktu a dalších schválených provedení a vydal tento certifikát: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Jednatel společnosti



Mike Wolf  
Jednatel společnosti

# CE-overensstemmelseserklæring

**Produktmodel/Produkt:** adam X

**Producentens navn og adresse:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

Producenten alene bærer ansvaret for udstedelsen af denne konformitetserklæring.

Genstand for erklæringen: Trykmåleenhed type adam X

Den ovenfor nævnte genstand er i overensstemmelse med kravene i den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Angivelse af de relevante harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer, som overensstemmelseserklæringen er baseret på:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (delvist)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (delvist)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (delvist)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (delvist)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (delvist)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (delvist)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (delvist)

Det notificerede organ DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 har udført en EU-typeprøvning for konstruktionen af dette produkt og de forskellige tilladte versioner og har udstedt følgende certifikat: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Adm. direktør



Mike Wolf  
Adm. direktør

# EL-i vastavusdeklaratsioon

**Tootemudel/Produkt: adam X**

**Tootja nimi ja aadress:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Saksamaa

Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab üksnes tootja.

Deklaratsiooni ese: Rõhumõõtur, tüüp adam X

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Viited kasutatud ühtlustatud standarditele või muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (osaliselt)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (osaliselt)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (osaliselt)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (osaliselt)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (osaliselt)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (osaliselt)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (osaliselt)

Teavitatud asutus DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 tegi käesoleva toote tüübile ning erinevatele lubatud variantidele EL-i tüübihindamise ja väljastas järgmise sertifikaadi: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Tegevdirektor



Mike Wolf  
Tegevdirektor

## EC Declaration of Conformity

**Product model/product:** adam X

**Name and address of the manufacturer:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Subject of the declaration: Pressure measuring unit type adam X

The object of the declaration described above complies with the relevant Union harmonisation legislation:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Reference to the relevant harmonised standards or other technical specifications on which the declaration of conformity is based:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (partially)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (partially)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (partially)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (partially)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (partially)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (partially)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (partially)

The notified body DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 has carried out an EU type-examination for this product and the various permitted versions and issued the following certificate: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Managing Director



Mike Wolf  
Managing Director



# Declaración de Conformidad UE

**Modelo de producto/producto:** adam X

**Nombre y dirección del fabricante:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Alemania

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración: Unidad de medición de presión tipo adam X

El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Indicación de las normas armonizadas pertinentes u otras especificaciones técnicas en las que se ha basado la declaración de conformidad:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (parcial)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (parcial)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (parcial)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (parcial)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (parcial)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (parcial)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (parcial)

El organismo notificado DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 ha realizado un ensayo de tipo UE para el diseño de este producto y las distintas versiones permitidas y ha emitido el siguiente certificado: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Gerente



Mike Wolf  
Gerente

# EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotemalli/tuote: adam X

Valmistajan nimi ja osoite:  
SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Vakuutuksen kohde: Paineenmittausyksikkö, tyyppi adam X

Edellä kuvatun ilmoituksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Kuvaus sovellettavista yhdenmukaistetuista standardeista tai muista teknisistä eritelmistä, joihin vaatimustenmukaisuusvakuutus perustuu:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (osittain)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (osittain)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (osittain)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (osittain)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (osittain)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (osittain)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (osittain)

Ilmoitettu laitos DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, on suorittanut tämän tuotteen rakenteelle sekä tuotteen erilaisille hyväksytyille versioille EU-tyyppitarkastuksen ja laatinut seuraavan todistuksen: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Toimitusjohtaja



Mike Wolf  
Toimitusjohtaja

# Déclaration de conformité de la CE

**Modèle de produit/Produit : adam X**

**Nom et adresse du fabricant :**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Allemagne

Le fabricant est seul responsable de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Objet de la Déclaration : Unité de mesure de la pression Type adam X  
L'objet de la Déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation communautaire d'harmonisation de l'Union :

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Indication des normes harmonisées pertinentes ou des autres spécifications techniques sur lesquelles se fonde la Déclaration de conformité :

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN CEI 61000-6-2:2019-11 (en partie)
- DIN EN CEI 61000-6-3:2022-06 (en partie)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (en partie)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (en partie)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (en partie)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (en partie)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (en partie)

L'organisme notifié DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 a effectué un examen UE de type pour le type de construction de ce produit ainsi que pour les différentes versions autorisées et a délivré l'attestation suivante : BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, le 02.09.2024



Florian Kaiser  
Gérant



Mike Wolf  
Gérant

# Δήλωση Συμμόρφωσης E.E.

**Μοντέλο προϊόντος/προϊόν: adam X**

## **Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Γερμανία

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής.

Περιεχόμενο της δήλωσης: Μονάδα μέτρησης της πίεσης Τύπος adam X  
Το ανωτέρω περιεχόμενο της δήλωσης πληροί τα πρότυπα βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας εναρμόνισης:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Προσδιορισμός των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή άλλων τεχνικών προδιαγραφών στις οποίες βασίζεται η δήλωση συμμόρφωσης:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (εν μέρει)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (εν μέρει)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (εν μέρει)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (εν μέρει)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (εν μέρει)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (εν μέρει)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (εν μέρει)

Ο κοινοποιημένος οργανισμός DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 διενήργησε εξέταση τύπου EE για τον σχεδιασμό αυτού του προϊόντος και τις διάφορες εγκεκριμένες εκδόσεις και εξέδωσε το ακόλουθο πιστοποιητικό: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG

70806 Kornwestheim, στις 02/09/2024



Florian Kaiser

Γενικός διευθυντής



Mike Wolf

Γενικός διευθυντής



# EU megfeleléségi nyilatkozat

Termékmodell/termék: adam X

Gyártó neve és címe:  
SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Németország  
Németország

A jelen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felelős.  
A nyilatkozat tárgya: adam X típusú nyomásmérő egység  
A nyilatkozat fent leírt tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályi előírásoknak:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

A megfeleléségi nyilatkozat alapjául szolgáló vonatkozó harmonizált szabványok vagy egyéb műszaki előírások:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (részben)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (részben)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (részben)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (részben)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (részben)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (részben)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (részben)

A DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 bejelentett szervezet elvégezte a termék tervezésére és a különböző engedélyezett változatokra vonatkozó EU-típusvizsgálatot, és az alábbi tanúsítványt adta ki: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 2024.09.02



Florian Kaiser  
Ügyvezető



Mike Wolf  
Ügyvezető

# Dichiarazione di conformità CE

**Modello prodotto/prodotto: adam X**

**Nome e indirizzo del costruttore:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Germania

La responsabilità generale per la redazione della presente dichiarazione di conformità è a carico del costruttore.

Oggetto della dichiarazione: Unità di misurazione della pressione tipo adam X

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla normativa di armonizzazione pertinente dell'Unione Europea:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Indicazione delle norme armonizzate pertinenti o delle altre specifiche tecniche su cui si basa la dichiarazione di conformità:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (parziale)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (parziale)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (parziale)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (parziale)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (parziale)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (parziale)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (parziale)

L'organismo notificato DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 ha effettuato un esame del tipo UE per la progettazione di questo prodotto e per le varie versioni autorizzate e ha rilasciato il seguente certificato: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02/09/2024



Florian Kaiser  
Amministratore



Mike Wolf  
Amministratore

# ES atitikties deklaracija

**Produkto modelis / produktas: „adam X“**

**Gamintojo pavadinimas ir adresas:**

Albrecht Kruse  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland

Už šios Atitikties deklaracijos sudarymą atsako tik gamintojas.  
Deklaracijos objektas: „adam X“ tipo slėgio matavimo prietaisas  
Pirmiau deklaracijoje aprašytas objektas atitinka privalomas suderintas Sąjungos taisykles:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Taikomi darnieji standartai arba kitos techninės specifikacijos, kurių pagrindu išduota ši atitikties deklaracija:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (dalinai)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (dalinai)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (dalinai)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (dalinai)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (dalinai)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (dalinai)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (dalinai)

Notifikuotoji įstaiga „DEKRA Testing and Certification GmbH“, NB 0158, atliko šio produkto konstrukcijos tipo ir įvairių leistinių modelių ES tipo patikrą ir išdavė šį pažymėjimą: BVS 24 ATEX E 023 X

Albrecht Kruse

70806 Kornwestheim, 2024 09 02



Florian Kaiser  
Direktorius



Mike Wolf  
Direktorius

# ES atbilstības deklarācija

Izstrādājuma modelis/izstrādājums: adam X

## Ražotāja nosaukums un adrese:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Vācija

Atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu pilnībā uzņemas ražotājs.

Deklarācijas priekšmets: Spiediena mērierīce, tips adam X  
Iepriekš aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (daļēji)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (daļēji)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (daļēji)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (daļēji)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (daļēji)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (daļēji)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (daļēji)

Paziņotā iestāde: DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 ir veikusi šī izstrādājuma konstrukcijas, kā arī dažādo atļauto konstrukcijas variantu ES tipa pārbaudi un ir izsniegusi šādu apliecinājumu: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024.



Florian Kaiser  
Uzņēmuma vadītājs



Mike Wolf  
Uzņēmuma vadītājs



# EU-conformiteitsverklaring

**Productmodel/Product: adam X**

**Naam en adres van de fabrikant:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
3543MB Utrecht  
Duitsland

De verantwoordelijkheid voor het opstellen van deze conformiteitsverklaring berust uitsluitend bij de fabrikant.

Voorwerp van de verklaring: Drukmeter type adam X

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Vermelding van de relevante geharmoniseerde normen of andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring is gebaseerd:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (gedeeltelijk)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (gedeeltelijk)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (gedeeltelijk)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (gedeeltelijk)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (gedeeltelijk)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (gedeeltelijk)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (gedeeltelijk)

De aangemelde instantie DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 heeft een EU-typeonderzoek uitgevoerd voor het ontwerp van dit product en de verschillende goedgekeurde versies en heeft het volgende certificaat afgegeven: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02-09-2024



Florian Kaiser  
Directeur



Mike Wolf  
Directeur

## EU-samsvarserklæring

### Produktmodell/Produkt: adam X

#### Navn og adresse til produsenten:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

Produsenten overtar alt ansvar for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Gjenstand for erklæringen: Trykkmåler type adam X

Temaet for erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med relevant unionsharmoniseringslovgivning:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Angivelser av de gjeldende harmoniserte standardene eller de andre tekniske spesifikasjonene, som var grunnlag for samsvarserklæringen:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (delvis)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (delvis)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (delvis)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (delvis)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (delvis)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (delvis)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (delvis)

Det tekniske kontrollorganet DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 har gjennomført en EU-typegodkjenningsskontroll for konstruksjonstypen til dette produktet samt de ulike tillatte utførelsene og har utstedt følgende bevis: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Adm.dir.



Mike Wolf  
Adm.dir.

## Deklaracja zgodności WE

Model produktu / produkt: adam X

Nazwa i adres producenta:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstr. 20

70806 Kornwestheim Niemcy

Niemcy

Odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent.

Przedmiot deklaracji: jednostka pomiaru ciśnienia, typ adam X

Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia wymagania odpowiednich przepisów zharmonizowanych Unii:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Wskazanie odpowiednich norm zharmonizowanych lub innych specyfikacji technicznych, na których oparto deklarację zgodności:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (częściowo)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (częściowo)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (częściowo)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (częściowo)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (częściowo)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (częściowo)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (częściowo)

Jednostka notyfikowana DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 przeprowadziła badanie typu dla rodzaju konstrukcji tego produktu oraz różnych dopuszczalnych wersji i wystawiła następujący certyfikat: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Dyrektor



Mike Wolf  
Dyrektor

# Declaração de conformidade EU

**Modelo do produto/produto: adam X**

**Nome e endereço do fabricante:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Alemanha

O fabricante é o único responsável pela disponibilização desta declaração de conformidade.

Objeto da declaração: Unidade de medição de pressão tipo adam X

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação aplicável em matéria de harmonização da União Europeia:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Indicação das normas harmonizadas pertinentes ou de outras especificações técnicas em que se baseia a declaração de conformidade:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (parcialmente)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (parcialmente)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (parcialmente)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (parcialmente)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (parcialmente)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (parcialmente)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (parcialmente)

O organismo notificado DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 efetuou um exame UE de tipo para o projeto deste produto e as várias versões autorizadas e emitiu o seguinte certificado: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Gerente



Mike Wolf  
Gerente



# Declarație de conformitate U.E.

**Model produs/Produs: adam X**

**Numele și adresa producătorului:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Germania

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declarații de conformitate este producătorul.

Obiectul declarației: Unitate de măsurare a presiunii tip adam X

Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește cerințele relevante ale legislației de armonizare ale Uniunii:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Indicarea standardelor armonizate relevante sau a altor specificații tehnice pe care se bazează declarația de conformitate:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (parțial)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (parțial)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (parțial)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (parțial)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (parțial)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (parțial)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (parțial)

Organismul notificat DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 a efectuat o verificare UE de tip pentru designul acestui produs și pentru diferitele versiuni autorizate și a emis următorul certificat: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Director



Mike Wolf  
Director

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Модель продукта / продукт: adam X

Название / имя и адрес производителя:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstr. 20

70806 Kornwestheim

Deutschland/Германия

Ответственность за выдачу данной декларации соответствия несет исключительно производитель.

Предмет декларации: Прибор для измерения давления типа adam X  
Описанный выше предмет декларации соответствует действующему законодательству Европейского Союза о гармонизации:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Применимые гармонизированные стандарты или иные технические спецификации, на основе которых выдается декларация о соответствии:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (частично)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (частично)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (частично)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (частично)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (частично)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (частично)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (частично)

Нотифицированным органом по тестированию и сертификации, DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, проведено испытание типового образца данного типа продукта и его разрешенных конструкций на соответствие требованиям стандартов ЕС и выдан

следующий сертификат о проведении испытания типового образца  
на соответствие требованиям стандартов ЕС: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Корнвестхайм, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Генеральный директор



Mike Wolf  
Генеральный директор

## EU-försäkran om överensstämmelse

**Produktmodell/produkt:** adam X

**Tillverkarens namn och adress:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

Tillverkaren bär det generella ansvaret för utfärdandet av den här konformitetsförsäkran.

Föremål för försäkran: Tryckmätningseenhet typ adam X

Innehållet i den försäkran som beskrivs följer tillämplig EU-harmoniseringslag:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Uppgift om relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer som försäkran om överensstämmelse baserats på:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (delvis)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (delvis)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (delvis)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (delvis)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (delvis)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (delvis)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (delvis)

Det anmälda organet DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 har genomfört ett EU-typprov för konstruktionen av denna produkt och de olika tillåtna versionerna och har utfärdat följande certifikat: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 2024-09-02



Florian Kaiser  
Verkställande direktör



Mike Wolf  
Verkställande direktör

# ES izjava skladnosti

**Model izdelka/izdelek: adam X**

**Naziv in naslov proizvajalca:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Nemčija

Vso odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti nosi proizvajalec.

Predmet izjave: Enota za merjenje tlaka tipa adam X

Zgoraj opisani predmet izjave je v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Unije:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Navedba ustreznih harmoniziranih standardov ali drugih tehničnih specifikacij, na katerih je temeljila izjava o skladnosti:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (delno)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (delno)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (delno)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (delno)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (delno)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (delno)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (delno)

Priglašeni organ DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 je izvedel tipski preskus EU za zasnovo tega izdelka in različnih dovoljenih različic ter izdal naslednji certifikat: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG

70806 Kornwestheim, 2. 9. 2024



Florian Kaiser  
Poslovodja



Mike Wolf  
Poslovodja



# EÚ vyhlásenie o zhode

**Model produktu/produkt: adam X**

**Názov a adresa výrobcu:**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Nemecko

Výhradnú zodpovednosť za vyhotovenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Predmet vyhlásenia: Jednotka na meranie tlaku typu adam X  
Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Uvedenie príslušných harmonizovaných noriem alebo iných technických špecifikácií, ktoré tvoria základ vyhlásenia o zhode:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (čiastočne)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (čiastočne)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (čiastočne)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (čiastočne)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (čiastočne)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (čiastočne)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (čiastočne)

Notifikovaná inštitúcia DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158 vykonala pre typ konštrukcie tohto produktu, ako aj pre rôzne prípustné vyhotovenia EÚ skúšku konštrukčného vzoru a vystavila nasledujúce potvrdenie: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 2. 9. 2024



Florian Kaiser  
Konatel'



Mike Wolf  
Konatel'

## AB Uygunluk Beyanı

Ürün modeli/Ürün: adam X

Üretici adı ve adresi:  
SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Almanya

Bu Uygunluk Beyanının düzenlenmesi için yegane sorumluluk üreticiye aittir.

Beyan konusu: Manometre ünitesi Tip adam X

Yukarıda açıklanan beyanın amacı, ilgili sendikanın uyum mevzuatına uygundur:

- 2014/34/EU
- 2014/30/EU

Uygunluk beyanının dayandığı uyumlaştırılmış geçerli normlar veya diğer teknik spesifikasyonlar:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11 (kısmen)
- DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06 (kısmen)
- DIN EN 61000-4-2:2009-12 (kısmen)
- DIN EN 61000-4-3:2021-11 (kısmen)
- DIN EN 61326-1:2022-11 (kısmen)
- DIN EN 55014-1:2022-12 (kısmen)
- DIN EN 55014-2:2022-10 (kısmen)

Onaylanan DEKRA Testing and Certification GmbH, NB 0158, kuruluşu bu ürünün yapı tarzı ve ayrıca izin verilen çeşitli modelleri için bir AB yapı tarzı testi gerçekleştirdi ve aşağıda belirtilen belgeyi hazırladı: BVS 24 ATEX E 023 X

SATA GmbH & Co. KG  
70806 Kornwestheim, 02.09.2024



Florian Kaiser  
Genel Müdür



Mike Wolf  
Genel Müdür



**SATA**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland  
Tel. +49 7154 811-0  
Fax +49 7154 811-196  
E-Mail: [info@sata.com](mailto:info@sata.com)  
[www.sata.com](http://www.sata.com)